El Barbero de Sevilla (Opera de Rossini)

Por Kurt Pahlen

Opera cómica en dos actos. Texto de Cesare Sterbini, inspirado en una comedia de Beaumarchais.

Título original: "Il barbiere di Siviglia", Idioma original del libreto: italiano.

Personajes: Conde de Almaviva (tenor lírico); Rosina (soprano); Bartolo, médico y tutor de Rosina (bajo); Fígaro, barbero (barítono); Basilio, maestro de música e intrigante (bajo); Berta (a veces llamada Marcelina) criada de don Bartolo e institutriz de Rosina (mediosoprano); Fiorillo, criado del conde; un oficial, soldados, músicos, criados.

Epoca: Mediados del siglo XVIII. Lugar: Sevilla.

La obertura parece anticipar el ambiente de gracia, intrigas, comicidad pero también de amor que reina en la comedia; sin embargo, fue empleada antes por Rossini en obras de diverso carácter: en "Aureliano en Palmira", primero y luego en "Isabel, reina de Inglaterra", de modo que sus coincidencias con el clima de "El Barbero de Sevilla" deben de ser casuales.

En una calle de Sevilla, la casa del viejo médico don Bartolo, que vive en compañía de su bella pupila, Rosina. Es de madrugada. Fiorillo, criado del conde de Almaiva, introduce furtivamente a músicos ambulantes que acompañan luego al conde cuando canta para Rosina la romanza "Eco rinde in cielo...".

Despunta el día, pero la bella no aparece. El conde, desconcertado, despide y recompensa bien a los músicos, que le agradecen efusiva e insistentemente. El conde resuelve esperar. Desde la calle llega una alegre voz, y aparece, radiante, Fígaro. Es mucho más que un simple barbero. Es un personaje sin el cual nada o casi nada llega a buen término, ni se trama, ni se planea, ni se intriga en la ciudad toda. El lo sabe y lo proclama en el brillantismo "Lago de factotum".

Sale el conde de su escondite. Fígaro lo reconoce pero Almaviva no quiere que se lo identifique. Desea ser sólo un ciudadano cualquiera para acercarse a su adorada. Fígaro comprende. ¿Quién sino él podría ofrecerle consejo y ayuda? Pero sepa el conde que Rosina no es hija sino pupila del viejo don Bartolo. Fígaro en perrsona es en la casa barbero, cirujano, peluquero, veterinario... Mientras le dice tales cosas Rosina sale a la ventana. Lleva un papel en la mano. Detrás de ella, el viejo tutor pregunta si es una carta.

¡Oh, no! Es la letra de una romanza que está aprendiendo... Pero ¡Ay! una ráfaga de viento le arrebata el papel... El conde lo recoge y con asombro y felicidad lee que la "desventurada Rosina" quiere conocer las intenciones y el nombre del joven galán, en cuanto salga su tutor. Fígaro describe al conde el carácter de don Bartolo: "viejo endemoniado, avaro, desconfiado". Y más; hace la corte a su pupila no tanto por su belleza sino por su inmensa dote...

Sale de la casa don Bartolo, apresurado por preparar su boda con Rosina. El conde no pierde momento: con la guitarra de Fígaro canta una romanza en la cual responde a las preguntas de Rosina. Su nombre es "Lindoro". La muchacha también responde con palabras de amor. Hay que obrar con rapidez, para verla, hablarle. Fígaro concertará los detalles. Se le ocurre una idea para que Almaviva penetre en la hermética mansión: disfrazado de soldado, concurrirá con una orden de alojamiento, que no pueden negarle. Mejor aún: debe fingirse ebrio. Del resto se encargará Fígaro.

El segundo cuadro nos lleva al interior de la casa. Rosina canta su naciente amor en un aria famosa:

(Escrita originalmente para mediosoprano y en el tono de mi, se canta siempre uno o dos tonos más alto. Tampoco se interpreta exactamente como está escrita. Perdura la vieja costumbre italiana de improvisar todo lo posible, de interpolar escalas, arpegios, florituras, en un apalabra, de demostrar brillante agilidad vocal. Se cuenta que una vez el mismo Rossini al escucharla dijo irónicamente: "¡Bellísima! ¿Quién la escribió?")

Llega Fígaro pero su conversación es interrumpida por el regreso de don Bartolo, quien entra hablando con don Basilio. Este, intrigante astuto, le advierte que por allí ha visto rondar a Almaviva. ¿No será un rival? ¿Y si quisiera casarse con Rosina? Hay una solución, dice don Basilio. La calumnia puede obrar efectos tremebundos. ¿No conoce don Bartolo las consecuencias de una calumnia bien pensada? ¿No? En un trozo genial, don Basilio lo explica: la calumnia es un vientecillo que ronda, crece, toma incremento y, convertido en tempestad, extermina a su víctima como un cañonazo.

Fígaro ha escuchado todo. Los dos viejos se retiran para preparar el contrato matrimonial. Rosina acude al llamado del barbero: quiere saber algo más de ese galán del que Fígaro dice ser primo y que sólo tiene un defecto: está enamorado... ¿De quién? De una linda joven. ¿Dónde vive esa joven? Cerca de allí. ¿Cómo se llama? ¡R..o..s..i..n..a!, deletrea el pícaro. Fígaro sugiere a Rosina una esquelita para su "primo". La muchacha la extrae del corpiño. ¡Ya la ha escrito! Fígaro queda estupefacto. ¿Es más lista que él!.

Don Bartolo encuentra a su pupila de muy buen humor; aunque ignora el plan de guerra que ésta ha tramado con Fígaro, el viejo sospecha. Ante todo el barbero, que ha estado hablando con su pupila. La joven responde con sagacidad. Don Bartolo descubre que tiene manchados los dedos con tinta. "He dibujado una flor sobre el bastidor". Pero falta una hoja para esquelas. En vano se enfurece, reprendiéndola: "A un doctor como yo, nada de engaños, señorita". Rosina no responde palabra. Y para colmo, un soldado ebrio irrumpe en la casa, tratando de descifrar la orden de alojamiento que trae: "Doctor Balordo, doctor Bertoldo, doctor Bárbaro..." A cada equivocación aumenta la cólera del viejo. Corre a buscar un comprobante de que está libre del deber de alojamiento. El intruso se presenta a Rosina. Es su "Lindoro"...

En eso, llega un piquete de verdaderos soldados requerido por Bartolo. Confusión y batahola. El oficial desiste de detener al "soldado" cuando este le revela algún secreto al oído (lo que deja profundamente intrigado a don Bartolo); todas las voces se unen en admirables contrapuntos en una de aquellas escenas que Rossini lograba como nadie: chispeantes, humorísticas, turbulentas, melodiosas. Cada personaje dice lo suyo y cuando alguno no tiene qué decir, tampoco se calla. Rossini necesita su aporte para aumentar el bullicio; así, don Basilio, el maestro de música, canta simplemente solfeando: sol, sol, sol, sol... do, re mi...

El segundo acto nos muestra pensativo a don Bartolo cuando se presenta "Don Alonso", alumno de don Basilio, que lo reemplazará en la lección de música, puesto que aquel se halla enfermo: otra idea de Fígaro. Don Alonso, muy tímido, parece casi retardado y repite siempre el mismo saludo. Don Bartolo desconfía y está a punto de despacharlo cuando el joven, jugándose el todo por el todo, le muestra una carta que Rosina ha escrito a Almaviva. Además, dice el maravillado don Bartolo que, si es preciso, está dispuesto a calumniar al conde ante Rosina. ¿Una calumnia? ¡Ah! Ahora sí reconoce en este Alonso a un discípulo de don Basilio. Con gusto llama a su pupila. Al entrar, ésta no puede reprimir un pequeño grito al reconocer a su "Lindoro". Don Alonso se sienta al clavecín y Rosina entona una romanza. (Rossini escribió una adecuada, pero todas las sopranos del mundo aprovechan la oportunidad para intercalar aquí otra cualquiera que entrañe posibilidades de mayor lucimiento personal; la elección suele recaer en trozos cuyo estilo no coincide con el de la ópera.) Don Bartolo no tiene objeciones que hacer respecto a la voz de Rosina, pero nada hay tan bello como la música de sus tiempos. ¡Ay! Melancólicamente entona una ridícula canción de amor en la que sustituye el nombre original por el de su pupila, creyéndose un genio de la inventiva. Interrumpe Fígaro, que viene a afeitar al doctor. Este alega que ese día no le corresponde, pero como Fígaro contesta que al día siguiente no le será posible atenderlo, accede. En eso se abre la puerta y ante el estupor general aparece... ¡Don Basilio! Todos tratan de deshacerse de él; fingiéndose preocupados, le preguntan por su salud. Lo ven muy pálido. Una bolsa de monedas que le desliza el conde hasta para convencerlo de que está enfermo. Su retirada es sumamente cómica: la frase "Buenas Noches, caballeros" se repite, interminable, llena de forzada amabilidad...

Luego, mientras Fígaro atiende a don Bartolo, no sin echarle de vez en cuando un poco de jabón en los ojos, el conde prosigue la "lección de canto" con Rosina, hablando de todo menos de música. Don Bartolo, sospechando, se levanta por fin y descubre que los enamorados se hallan detrás de un biombo. La retirada del conde y de Fígaro ha de ser rapidísima. Don Bartolo manda a buscar a don Basilio. El lo ayudará contra sus adversarios.

Por lo pronto, en sus manos tiene la esquela de Rosina. ¿Cómo ha llegado a manos de don Bartolo?, se pregunta la joven. Debe convencerse de que Fígaro y su "primo Lindoro" quieren entregarla al conde de Almaviva. Indignada y desencantada accede a casarse con su tutor. Es ella quien tiene prisa ahora para adelantarse a la fuga concertada con Lindoro para medianoche. Ruega a su tutor que la impida. Don Bartolo está contentísimo. Prepara el contrato matrimonial y se ausenta para requerir el auxilio de la policía. Lindoro y Fígaro serán arrestados por ladrones cuando osen entrar.

Al caer la noche, fuerte tormenta. Con una luz vacilante entran el barbero y el conde. Rosina les increpa "su infame actitud". Ellos no entienden lo que pasa. "¡Ustedes querían entregarme al conde de Almaviva!", les reprocha y queda desconcertada por la súbida felicidad de Lindoro. Para calmarla bastan las palabras: "Yo soy el conde de Almaviva..."

Van a huir cuando entra don Basilio con un notario. No cuesta mucho a los jóvenes persuadir a este para que los case utilizando como testigos al barbero y a don Basilio, quien debe optar entre una valiosa sortija que le ofrece el conde o un duro castigo... La ceremonia termina exactamente cuando entran los soldados con don Bartolo. Pero estos no arrestan al conde y hasta el mismo doctor cambia de parecer cuando Almaviva le cede la fortuna de Rosina. Y como en todas las óperas bufas, las voces se unen al final en un alegre conjunto.

SINTESIS

FUENTES: Beaumarchais (1732-1799) fue uno de los grandes aventureros de su siglo, dotado además de un innegable talento literario. Después de haber fracasado como autor de tragedias, se dedicó a la comedia de intrigas y alcanzó con "El Barbero de Sevilla" un gran triunfo; al anunciarse luego su comedia "Las Bodas de Fígaro" el rey de Francia quiso impedir la representación. Cuando finalmente pudo realizarse, la expectativa fue enorme. Napoleón dijo después que la revolución ya estaba en marcha en las obras de Beaumarchais.

ARGUMENTO: El libreto de Sterbini sigue puntualmente la comedia de Beaumarchais. Las situaciones son espléndidas; los personajes están muy bien caracterizados, La trama, hábilmente llevada; la comicidad es auténtica.

MUSICA: Quizás es la obra más lograda de Rossini. Llena de chispa como muy pocas comedias líricas del repertorio mundial. La música es graciosa, melódica, movediza, ágil. No pocos trozos se han hecho inmortales; el aria de Rosina, la de don Bartolo ("A un dotor della mia sorte"), la "Calumnia" en labios de Don Basilio, el brillantísimo "Largo al factotum" de Fífgaro, el comiquísimo quinteto "Buona sera" y muchos más. Sólo recordar algunas escenas de esta ópera nos hace sonreir. Imposible juicio más favorable sobre una ópera cómica.

INTERPRETACION: Pocas obras líricas brindan tan espléndidas oportunidades a los cantantes. Pero estos deben ser al mismo tiempo acabados actores. No se sabe qué papel mencionar primero; el de Fígaro, pícaro y chispeante; el de Rosina (que fuera escrito para mediosoprano y luego traspuesto para soprano ligera), gracioso y mudable; el de Almaviva, lleno de nobles cantinelas; o los de Bartolo y BAsilio, de suma comicidad. El director de orquesta y el de escena deben imprimir al conjunto el ritmo endiablado y burlón sin el cual la obra es divertúa.

HISTORIA: Con la asombrosa facilidad de creación que lo caracterizaba, Rossini escribió esta ópera en menos de un mes y, según algunos, en quince días. Una obra homónima de Paisiello, famosísima entonces, parecía hacer sombra a cualquier otra sobre el mismo tema. Quizá por esto, quizá por circunstancias fortuitas, la de Rossini fracasó ruidosamente en Roma la noche del 26 de diciembre de 1816. Pero no era Rossini hombre de impresionarse por tan poca cosa. La segunda noche no acudió al teatro pero el público se volcó a la calle después de la función para rendirle frente a su casa triunfal homenaje. Luego la expansión de la comedia fue vertiginosa. En 1825 fue conocida en el antiguo Coliseo de Buenos Aires y en Nueva York.

LAMBRIN DE CAOBA
$160,000.00 M².
Incluye bastidor, instalación y laca.
Tels. 18 01 07 y 17 39 20

CONSTRUCCIONES, REPARACIONES, AMPLIACIONES, REMODELACIONES, ECONOMICAMENTE
Si Ud. gusta le conseguimos crédito Bancario Bajo
37 46 37
(Recórtame)

CAMIONETA DATSUN ESTAQUITAS 1984
1 SOLO DUEÑO
INFORMES EN: LAZARO CARDENAS # 2060. Hrs. hábiles.

ICE
Solicita:
SECRETARIAS RECEPCIONISTAS
* Buena presentación
Presentarse con solicitud elaborada en CANARIO
No. 861, TEL. 12-56-45 Y 10-41-11

TU OPORTUNIDAD LLEGO
Unete a Nosotros
Si aspiras a ganar más de $ 4'000,000.00 al mes
Solicita cita:
TELS. 31-76-28, 14-61-61, 25-80-93 y 56-44-30

CURSO DE Literatura Española
Patrimonio Cultural del Occidente, A.C.
INVITA A USTED AL CURSO DE LITERATURA ESPAÑOLA QUE SE IMPARTIRA:
Todos los lunes del 23 de septiembre al 25 de noviembre de 1991, de las 20:00 a las 21:45 horas, en el auditorio de la Alianza Francesa (López Cotilla 1199).
INSCRIPCIONES:
ALIANZA FRANCESA
Tels. 25-55-95 y 25-21-40
PATRIMONIO CULTURAL DEL OCCIDENTE, A.C.
Tels. 18-26-87 y 17-34-09

QUINTO GRAN SORTEO
PRO CONSTRUCCION
PARROQUIA SAN LUIS GONZAGA
Ganador del automóvil Shadow 1991
4 3 3 1
PERMISO DE GOBERNACION B-292-91

GRUAS Y TRANSPORTES
DIDELCA S.A. de C.V.
CALLE 8 No. 2141 Col. F.F. C.C.
RENTA, COMPRA VENTA (Nuevas 91) Gruas "TITAN" desde $115,000. Hr.
PLATAFORMAS 1 TN, 2 TN, 5 TN, 7 TN, 5 MT, 7 MT, 12 MT, 18 MT, 23, MT
PETTIBONE 15 TN, 20 TN, 20 MT Y 23 MT.
MANIOBRAS O TN- 100 TN
TORTUGAS Y RODILLOS DE PISO
TILFORDS, GATOS HIDRAULICOS
ESTRUCTURISTAS PAILEROS DCTOS. X MES.
MEJORAMOS PRESUPUESTOS
11-23-43 11-07-28
12-69-61 Y 12-72-36

LE GUSTARIA VENDER SU PROPIEDAD?
EN LAS ZONAS:
PROVIDENCIA, SAN JAVIER, LOMAS DEL VALLE, MONRAZ, COUNTRY, VILLA UNIVERSITARIA, JARDINES DEL SUR, CD. DEL SOL, ETC.
PROMOACTIVAS BIENES RAICES. S.A.
LE TIENE POSIBLE COMPRADOR
23 AÑOS DE PROMOCION INMOBILIARIA
CONSULTENOS: FLORENCIA 2795-6 P.H. PROVIDENCIA
☎ 42-18-98, 42-30-68, FAX: 42-62-27

Ahora las noches son más Versatiles en el Bar Rincon Azul del HOTEL NUEVO REAL VALLARTA con Fredy Rodriguez
Además su Restaurante El Real le ofrece la mejor cocina Mexicana.
SABADOS Y DOMINGOS EXQUISITOS BUFFETE
AV. VALLARTA 5549
Fraccionamiento Real Vallarta
(a un costado del nodo vial Vallarta-Patria)
Reservaciones 47-04-01 y 47-04-81.
AV. VALLARTA 5549 — AV. PATRIA — LOS CUBOS

TENEMOS LA PUERTA QUE NECESITA!!
- TAMBOR DE PINO $ 77,000.
- TAMBOR CAOBILLA 72,000.
- ENTABLERADA DE PINO 360,000.
- ENTABLERADA CAOBA 700,000.

EMPLOMADAS Y VITRALES
PUERTAS EN MADERA DE IMPORTACION
Semi-terminadas, excelente calidad.
Nos ajustamos a sus medidas porque SOMOS FABRICANTES
PUERTAS SEMI-SOLIDAS TEXTURIZADAS $ 160,000.

PUERTAS DE REJILLA	PINO	CEDRO
30X213	$41,000.	$99,810.
35X213	45,000.	111,870.
38X213	47,000.	115,920.
41X213	51,000.	121,590.
46X213	55,000.	131,940.
51X213	60,000.	145,440.
56X213	66,000.	155,160.
61X213	70,000.	165,600.

Puertas de occidente
Av. Washington No.474 (a 3 cuadras Estacion del Ferrocarril)
TELS. 19-25-12 19-73-30
HORARIO CORRIDO DE 9 A 6 DE LA TARDE DE LUNES A VIERNES.

restaurant sin nombre
restaurant with no name
Tiene para Usted
Agradables momentos difíciles de describir con palabras...
• Arboles y Aves tropicales
• Suave música "Sin Nombre"
• Cocina con platillos deliciosos y únicos
Atención personal de meseros bilingües que le explican verbalmente el Menú.
Y además Salones para eventos especiales.
CON SERVICIO DE VALET
HORARIO:
Desayunos, 8:30 a 12:00 P.M.
Comidas y Cenas, 12:00 a 9:00 P.M.
RESERVE AL 35-45-20 y 35-96-77
Francisco I. Madero 80
Tlaquepaque, Jalisco
A una cuadra del Parián
restaurant sin nombre UNA GRATA EXPERIENCIA

COMODIDAD, PRIVACIDAD Y TRADICION!
APARTE CON 2 MILLONES
Saldo: Grandes Facilidades
¡TAMBIEN TENEMOS TERRENOS CON 5 AÑOS PARA PAGAR!
¡SU CASA DE DOS Y TRES RECAMARAS!
✓ TERRENO CLUB POR MANZANA.
✓ CASETA DE VIGILANCIA POR MANZANA.
✓ PARQUES EN CADA MANZANA (DONACION MUNICIPAL)
✓ NO IMPORTA SI TIENE PROPIEDADES.
ESCOJA UNA DE NUESTRAS FORMULAS:
Adquiera su CASA y TERRENO con Crédito Bancario
O Hágalo suyos por medio de "RENTACUENTA
En ambos casos usted paga la más baja Inversión Inicial del mercado
CASA CLUB EN PROPIEDAD (sólo en promoción de casas)
TENIS BASKETBOL VOLIBOL ALBERCA CASA CLUB
El Tapatío
EL FRACCIONAMIENTO MAS RESIDENCIAL DE LA ZONA
Ahorro Vivienda
INFORMES Y VENTAS:
En el Fraccionamiento de 9 A.M. a 7 P.M. todos los días.
Batalla de Celaya 3199 Fraccionamiento El Tapatío
Teléfonos: 57-54-92 • 57-53-64 • 57-52-36
¡ADQUIERALA CON SU TARJETA DE CREDITO!
Recibimos autos (modelo reciente) o bienes raíces a cuenta

SILVIO RODRIGUEZ
Con el grupo Diákara
Venga la esperanza
Por causas de fuerza mayor este evento se realizará en el Patio Mayor del Instituto Cultural Cabañas
Las personas que tengan boleto para la Plaza de Toros favor de canjearlo donde lo adquirieron.
FIESTAS OCTUBRE
musics COLON 225 Tels. 14-05-69. 14-51-99
musical Lemus
CABAÑAS
Septiembre 24 20:30 horas
PATIO MAYOR DEL INSTITUTO CULTURAL CABAÑAS
Boletos --- Musical Lemus . MUSICS y taquillas del ICC